

XLI JORNADAS LATINO AMERICANAS DE DERECHO AERONÁUTICO Y ESPACIAL y X CONGRESO INTERNACIONAL DE DERECHO AERONÁUTICO

Organizados por la Universidad Lazarski
y la Asociación Latino Americana
de Derecho Aeronáutico y Espacial - ALADA



UNIÓN EUROPEA
FONDO
EUROPEO DE
DESARROLLO
REGIONAL

"Una manera de hacer Europa"

Varsovia, Polonia, 21-23 de junio de 2017

LAS XLI JORNADAS LATINO AMERICANAS DE DERECHO AERONÁUTICO Y ESPACIAL y X CONGRESO INTERNACIONAL DE DERECHO AERONÁUTICO

se convocan bajo el lema – are convened under the theme

LA UNION EUROPEA Y AMERICA LATINA FRENTE A LOS DESAFIOS DEL DERECHO AERONAUTICO.

EU AND LATIN AMERICA FACING CHALLENGES OF AIR LAW,

Organizados por la Universidad Lazarski (Varsovia, Polonia)
y la Asociación Latino Americana de Derecho Aeronáutico y Espacial, ALADA
- Organized by the Lazarski University in Warsaw (Poland) and the Latin American
Association of Aeronautical and Space Law, ALADA.

CON EL AUSPICIO DE – UNDER THE AUSPICES OF:

- Academia Argentina de Turismo.
- Universidad Nacional de Cuyo (Mendoza, Argentina)
- Universidad de Sassari (Cerdeña, Italia)
- Universidad Internacional de Andalucía (España)
- Universidad Jaume I (Castellón, España)
- Universidad Blas Pascal (Córdoba, Argentina)
- Universidad de Flores (Argentina)
- Universidad Externado de Colombia.
- Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de Cuyo (Mendoza, Argentina)
- Facultad de Derecho de la Universidad Pablo de Olavide (Sevilla, España)
- Departamento de Jurisprudencia de la Universidad de Cagliari (Cerdeña, Italia)
- Instituto de Derecho de la Navegación de la Universidad de Roma “La Sapienza” (Italia).
- Instituto Nacional de Derecho Aeronáutico y Espacial (Argentina)
- Centro de Investigación y Difusión Aeronáutico Espacial del Uruguay (CIDAIE)
- Instituto Universitario de Derecho del Transporte de la Universidad Jaume I (Castellón, España)
- Cátedra Extenda de la Universidad Internacional de Andalucía (España)
- Aeropuertos Argentina 2000 S.A.

- Wardinski & Partners, Varsovia.
- K&K Aviation Lawyers, Varsovia
- Instituto de Derecho Aeronáutico y Espacial Lazarski Universidad de Varsovia
- Polish Air Navigation Services Agency, PANSA
- LOT Polish Airlines
- Welcome Airport Services
- Small Planet

CON EL AUSPICIO DE – UNDER THE AUSPICES OF:

Prof. Marek Żylicz - Profesor emérito de Derecho Aéreo – Emeritus Professor of Air Law.

Prof. Mario O. Folchi - Presidente de ALADA – President of ALADA.

COMISIÓN ORGANIZADORA – ORGANIZATION COMMISSION:

Presidente: Anna Konert - Abogada, Directora del Instituto de Derecho aéreo, Universidad Lazarski, de Varsovia – Lawyer, Director, Air Law Institute, Lazarski University, Warsaw.

Vocales:

María Jesús Guerrero Lebrón - Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, España, Miembro Correspondiente de ALADA – Pablo de Olavide University, Seville, Spain and Correspondent Member of ALADA.

Julian Rotter - Vicedirector del Instituto de Derecho Aéreo, Universidad Lazarski, Varsovia – Deputy Director, Air Law Institute, Lazarski University, Warsaw.

Agnieszka Fabianowicz - Secretaria Administrativa de la Universidad Lazarski – Administrative Secretary, Lazarski University.

Marta Cabrera - Secretaria Administrativa de ALADA – Administrative Secretary of ALADA.

COMISIÓN CIENTÍFICA – SCIENTIFIC COMMISSION:

Rosario Espinosa Calabuig - Profesora Titular de Derecho Internacional Privado, Universidad de Valencia, España.

Marina Donato - Secretaria General de ALADA, Ex-Profesora de la Universidad de Buenos Aires.

Irene Nadal Gómez - Profesora Titular de Derecho Procesal, Universidad de Islas Baleares, España.

Agnieszka Kunert-Diallo - Doctora en Derecho, Departamento Legal de LOT, Varsovia.

Prof. Marek Żylicz - Profesor emérito de Derecho Aéreo.

TEMARIO Y RELADORES

AGENDA AND SPEAKERS

Miercoles, Wednesday 21.06.2017

9:00 – 9:30 Acreditaciones – Registration

9:30 – 10:00 Sesión de Apertura – Welcome Addresses

10:00 – 11:30 **PANEL 1. - RESPONSABILIDAD AERONAUTICA.
NUEVOS ENFOQUES. AERONAUTICAL LIABILITY.
NEW FOCUSING**

Moderador: Jorge Alvarez Méndez, Vicepresidente I de ALADA.

Relatores:

The heads of recoverable damages in aviation injury and death cases. Daños resarcibles en casos judiciales por lesiones y muerte en transporte aéreo. Anna Burchacinska- Manko, partner MMM Legal, Varsovia.

Cuál es el bien jurídico tutelado en el contrato de transporte aéreo? Which is the legal protected property in the Air transport contract?

Miguel Mena Ramírez. Presidente de la Sección Nacional Peruana de ALADA - President, Peruvian National Section of ALADA.

Responsabilidad en el transporte aéreo en el código compartido y el principio de buena fe objetiva. Liability in Air Transport in Code-sharing and the good faith objective principle.

- Marco Fabio Morsello, Miembro Plenario de ALADA y Profesor de la Universidad de San Pablo, Brasil - Plenary Member of ALADA and Professor, Sao Paulo University, Brazil.

Perfiles asegurativos en el ejercicio de aeronaves pilotadas a distancia. Insurance profiles on RPAS's activity. - Massimiliano Piras, Miembro Correspondiente de ALADA y Profesor de la Universidad de Cagliari, Italia – Correspondent Member of ALADA and Professor, Cagliari University, Italy.

Un caso de actualidad en América Latina: el accidente del Chapecoense. An actual accident in Latin America; The Chapecoense.

Alejandro Piera, Socio de Guanes, Heisecke & Piera y Miembro Plenario de ALADA – Partner in Guanes, Heisecke & Piera and Plenary Member of ALADA.

COMUNICACIONES CIENTÍFICAS:

Daños en el transporte aéreo de personas: quiénes tienen derecho a ser indemnizados?. Air Transport passenger injuries: who must be compensated? - Horacio N. Balián, Miembro Plenario de ALADA, Argentina – Plenary Member of ALADA, Argentina.

El proyecto de reforma al Reglamento europeo sobre denegación de embarque, cancelación de vuelo y retraso prolongado. The draft amendment to the European Regulation on denied boarding, cancellation of flights and long delay. - Valentina Corona, Universidad de Cagliari, Italia – Cagliari University, Italy.

11:30 – 11:45 Coffee break

11:45 – 14:00 **PANEL 2.- REGULACIONES DE LA SEGURIDAD OPERACIONAL EN EUROPA Y AMERICA LATINA. SAFETY REGULATIONS IN EUROPE AND LATIN AMERICA.**

Moderador: Piotr Kasprzyk, Partner K&K Aviation Lawyers, Varsovia, Polonia.

Relatores:

Safety Management Systems in ATM/ATS domain. SMS en el ámbito de ATM/ATS. - Michał Witkowski, Vicepresident, Civil Aviation Authority.

Desafíos regulatorios en América Latina en la protección de datos de la seguridad operacional. Data protection in Safety and Latin America regulatory challenges. - Horacio Knobel, Miembro Plenario de ALADA y Director de Acuerdos Internacionales de la Administración de Aviación Civil de Argentina – Argentine Plenary Member of ALADA and Director, International Treaties, Argentine Civil Aviation Administration.

Stawomir Janiszewski Acting Deputy Director for Safety Management System, Air Traffic Safety and Emergency Management Bureau & **Mariusz Krzyżanowski** - Air Navigation Services Agency, Poland

14:00 Lunch on Lazarski University Restaurant Charlie, ground floor, sector F

18:00 Cocktail ofrecido por Wardynski & Partners / Welcome reception Wardynski & Partners

Jueves – Thursday 22.06.2017

09:00 – 11:00 **PANEL 3.- DERECHO DE LA COMPETENCIA. COMPETITION LAW.**

Moderador: Pawel Mazur - Socio de Wardynski & Partners, Varsovia – Partner, Wardynski and Partners, Warsaw.

Relatores:

Nationality requirements and market access in the EU. Requisitos de nacionalidad y acceso al mercado en la Unión Europea.

- Laura Pierallini, Partner, Studio Pierallini/LUISS University of Rome
- Socia de Studio Pierallini y Prof. en Universidad LUISS de Roma.

El cartel de la carga aérea en Europa. Air Cargo Cartel in Europe.

- María Victoria Petit Lavall, Miembro Correspondiente de ALADA y Profesora en la Universidad Jaume I, Castellón, España - Correspondent Member of ALADA and Professor, Jaume I University, Castellón, Spain.

Public funding of EU airports and recent case law.

Ayudas públicas a aeropuertos europeos y un reciente litigio.

- Anna Masutti, Socia de LS Lexjus Sinacta y Profesora en la Universidad de Bolonia, Italia. Partner in LS Lexjus Sinacta and Professor, Bologna University, Italy.

La responsabilidad de la empresa aérea ante la normativa europea sobre viajes combinados. Airline Liability and the European Legal Framework on Travel Packages.

- María Belén González Fernández, Universidad de Málaga, España – Malaga University, Spain.

11:00 – 11:15 Coffee break

11:15 – 13:00 PANEL 4.- DERECHO ESPACIAL. SPACE LAW.

Moderador: Stephan Hobe, Director, Institute of Air and Space Law, University of Cologne, Germany – Director del Instituto de Derecho Aéreo y Espacial de la Universidad de Colonia, Alemania.

Relatores:

Negocios en el espacio: presente y futuro. Business in Space: Present and future.

- María José Morillas Jarillo, España. Profesora de la Universidad Carlos III, Madrid, España
- Professor, Carlos III University, Madrid.

Autoregulación de Desechos espaciales. Self-regulation of space debris.

- Marco Ferrazzani, European Space Agency
- Agencia Espacial Europea.

13:00

Latest development in Spanish Air Accident Investigations. Balance normativo en la investigación de accidentes aéreos en España.

- María Jesús Guerrero Lebrón, Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, España, Miembro Correspondiente de ALADA
- Pablo de Olavide University, Seville, Spain and Correspondent Member of ALADA.

13:30

Lunch on Lazarski University Restaurant Charlie, ground floor, sector F

Viernes, Friday 23.06.2017

09:00 – 11:00 PANEL 5.- REGULACION INTERNACIONAL DEL CONTRATO DE VIAJES. INTERNATIONAL LEGAL FRAMEWOK OF TRAVEL PACKAGES.

Moderador: Roxana Corbrán, Presidente IV de ALADA y Presidente de la Sección Nacional Uruguaya de ALADA – President IV of ALADA and President, Uruguayan National Section of ALADA.

Relatores:

La Directiva (UE) 2015/2302 sobre paquetes y los servicios turísticos vinculados. The EU Directive 2015/2302 on Packages and its related touristic services. - Alessandro Zampone, Miembro Correspondiente de ALADA y Profesor de la Universidad de Roma La Sapienza, Italia – Correspondent Member of ALADA and Professor, Rome University La Sapienza, Italy.

Perfiles legislativos del contrato de viaje combinado y la Directiva UE2015/2302. Legal profiles of Travel Packages and the UE2015/2302 Directive. - Michele Comenale Pinto, Vicepresidente III de ALADA y Profesor de la Universidad de Sassari, Italia – Vicepresident III of ALADA and Professor, Sassari University, Italy.

Servicios turísticos ofrecidos por compañías de bajo costo. Travel packages offered by low-cost airlines. - Giovanni Pruneddu, Miembro Correspondiente de ALADA y Docente de la Universidad de Sassari, Italia – Correspondent Member of ALADA and Scholar, University of Sassari, Italy.

Condiciones de competencia en el sector europeo del transporte aéreo. Competition conditions in European Air Transport. - Juan Ignacio Peinado Gracia, Miembro Correspondiente de ALADA y Profesor de la Universidad de Málaga, España – Correspondent Member of ALADA and Professor, University of Malaga, Spain.

COMUNICACIÓN CIENTÍFICA:

La nueva disciplina europea sobre el contrato de viaje.

The new European law on Travel contract. - Luca Ancis,

Miembro Correspondiente de ALADA y Universidad de Cagliari, Italia

- Correspondent Member of ALADA and Cagliari University, Italy.

11:00 – 11:15 Coffee break

11:15 – 12:00 **PANEL 6.- DERECHOS DE EMISIONES Y PROTECCION AMBIENTAL - EMISSIONS RIGHTS AND ENVIRONMENTAL PROTECTION.**

Relatores:

Vincent Correia, Universidad Paris Sud,

Francia – Paris South University, France.

The Role of ICAO in the Regulations of Aviation Emissions.

El papel de OACI en las regulaciones de las emisiones de aviación.

- Agnieszka Kunert-Diallo, LOT, Varsovia – LOT, Warsaw.

12:00 – 14:00 **PANEL 7.- PROYECTO DE CODIGO AERONAUTICO LATINO AMERICANO. DRAFT OF LATIN AMERICAN AERONAUTICAL CODE.**

Moderador: Leopoldo Tullio, Miembro de Honor de ALADA

y Universidad “La Sapienza”, Roma – Member of Honor,

ALADA and “La Sapienza” University, Rome.

Relatora: Marina Donato, Secretaria General de ALADA

- Secretary General of ALADA.

Expositores: Guillermo Ford, Giselle Javurek, Cintia Yaryura

y Carlos Agostinelli, Argentina. Antonio Silva Aranguren, Venezuela.

Manuel Sarmiento García y Eduardo Dueri, Colombia. Francesco

Gaspari, Italia.

14:00

Lunch on Lazarski University Restaurant Charlie,
ground floor, sector F

LLAMADA A COMUNICACIONES. SUBMISSION GUIDELINES

Las XL Jornadas y el IX Congreso hacen un llamado a contribuciones científicas, las que deberán anunciarse sobre temas de los Paneles antes del 10 de Mayo de 2017 y presentarse al Comité organizador y a la Secretaría Administrativa de ALADA no más tarde del 2 de Junio de 2017.

Los participantes deberán enviar inicialmente un resumen de 2 a 5 páginas y según la decisión del Comité Científico, serán invitados a enviar sus trabajos completos.

The Meeting and Congress make a call to Contributed papers, which should be focused on one of the conference panels. Participants should initially announce the papers before May 10th, 2017 and delivered to the Organization Commission and the Administrative Secretary of ALADA not later than June 2nd., 2017.

Participants should initially submit an extended abstract (2 to 5 pages) and depending on the outcome of the review process, they will be invited to submit full papers to a.fabianowicz@lazarowski.edu.pl y a sec@alada.org

INFORMACION GENERAL

Las Jornadas y Congreso y la Asamblea de ALADA se realizarán en
(The Meeting, Congress and ALADA Assembly shall take place in):

Universidad Lazarski de Varsovia (room 130),
sita en 43 Swieradowska street. 02-662 Varsovia.

La Secretaria de las Jornadas y Congreso es
(The Meeting and Congress Secretary is):

Agnieszka Fabianowicz
a.fabianowicz@lazarowski.edu.pl
+48 22 5435314

HOTELERIA

La Comisión Organizadora ha obtenido un precio especial para los participantes en
(The Organization Commission obtained a special fare for participants at):

Hotel NOVOTEL de Varsovia:
98, Marszałkowska 94, 00-510 Varsovia.
Hab. Single: 399 zlotys (E100). Hab. Doble: 429 zlotys (E107,25).

Las reservas deberán hacerse directamente al hotel.

Reservations must be done directly to the hotel.

www.accorhotels.com/pl/hotel-3383-novotel-warszawa-centrum/index.shtml

DESCUENTO EN TARIFAS AEREAS

La Comisión Organizadora ha logrado un descuento del 10% en todas las tarifas aéreas de la empresa polaca LOT, de acuerdo con el aviso de la misma que se acompaña aparte.

Cuotas de inscripción. Inscription Fee.

- a) Miembros de ALADA y del Instituto Iberoamericano de Derecho Aeronáutico y del Espacio y de la Aviación Comercial (con acreditación por escrito)
– Members of ALADA and of the Iberoamerican Institute of Aeronautical and Space Law and Commercial Aviation (with written accreditation):
Participante (Member): u\$s 150. Acompañante (Companion): u\$s 100.
- b) Otros participantes (Other Members): u\$s 250.
Acompañantes (Companions): u\$s 150.

Todas las inscripciones deberán formalizarse a través de la Secretaria Administrativa de ALADA, Srta. Marta Cabrera.

- All inscriptions must be formalized through the Administrative Secretary of ALADA (Ms. Marta Cabrera)

Arroyo 950, 6o.piso "A". 1007 Buenos Aires, Argentina.

Telefaxes: {54-11} 4394-9430 y 4327-0611.

Email: sec@alada.org - info@alada.org